

**GRUPO
UNIVERSO**

**EL 10
FESTEJA
SUS 10**

CANTO POPULAR

AÑO I - No. 2 - SETIEMBRE 1983 - N° 35.-

**RUBEN "NAVAJA" BLADES:
SALSA AQUI Y AHORA**



**LARBANOIS - CARRERO y ESPALTER - ALMADA -
DOS MAS DOS SON
HUMOR Y CANTO**

1

"El desconocido más popular que yo conozco."

Gabriel García Márquez

2

"A los seis años escribí mi primer cuento. Fue a propósito de una campaña de higiene dental y a nivel provincial no lo aceptaron, se negaron a creer que lo hubiera redactado un niño tan pequeño y me sometieron a un examen de vocabulario."

3

"De los 18 a los 22 años escribí muchísimos poemas. Eran poemas de amor, de búsqueda, implorantes. ¡Qué no daría yo por encontrarlos! Recuerdo que los estaba preparando para un concurso de poesía nacional y me molesté por una de esas formalidades absurdas que el papel tenía que ser de tanto por más cuanto. ¡No sé dónde fueron a parar!"

4

Por esa misma época se consumó su encuentro inenarrable con Franz Kafka ("quizá por eso comprendo tan bien a García Márquez cuando dice que él no tomó conciencia de que podría escribir sino hasta que leyó *La metamorfosis*") y buceó en el mundo irreplicable de Neruda. Hasta que *El rebelde* de Camus lo dejó sin aliento por dos años.

"Esa novela me dio tan duro que estuve mucho tiempo apenas sin leer..."

Se recuperó, no obstante, y lo que es ahora la emprende a cada rato con Ernesto Cardenal y se bebe cada línea que redacta García Márquez.

"Porque pienso hacer un álbum con canciones populares basadas en sus cuentos cortos, que no tienen que ser necesariamente los más populares. Haré interpretaciones de esos relatos y a partir de ahí los textos y la música."

Diario El Mundo de Nueva York.

BLADES

X 13

5

"Muchos se preguntarán por qué un sexteto. Y es que después que Willie Colón y yo dejamos de trabajar, pensé que lo mejor era buscar un sonido distinto, que no se pareciera al de Willie, cuyo sello característico es el trombón, así que organicé un sexteto, que es un sonido que desde los tiempos de Joe Cuba apenas se escucha y que por lo tanto, constituye un sonido fresco y renovado."

Diario El Nuevo de Puerto Rico.



6

"A los 16 años ya tocaba con orquesta en Panamá, donde nací y me crié. Ahí teníamos sólo dos maneras de divertirnos: ir al cine y oír la radio, a través de la cual se nos presentaba todo un universo de héroes. Fue la radio, precisamente, la que despertó mi interés por la música y me nació una tendencia hacia la canción cantando inglés."



7

"El cha cha chá y el rock and roll, que en Panamá obtuvo un gran apoyo por parte de las estaciones de radio, similar o quizá mayor aún al que obtuvo de las emisoras de Estados Unidos. Hubo una época en que Panamá ocupó la posición de una especie de El Dorado musical, especialmente a fines de las décadas del treinta y el cuarenta y principios de los cincuenta, cuando la guerra de Corea. Yo empecé cantando cha cha chá en español y rock and roll en inglés; es decir, toda la producción de rhythm and blues de ese tiempo, los Platters, Fat Domino. Mi madre se dedicaba a la música, tocaba el piano y cantaba y mi padre era percusionista. La música la tenía en casa, pero nunca la escuchaba allí. Ella, pese a ser pianista, nunca tuvo el instrumento en casa porque no teníamos plata como para eso."

8

"Todavía hoy nuestra música sufre; me refiero a la producción popular, porque en Latinoamérica, por razones obvias (el hecho de habernos lavado el cerebro culturalmente durante tantos años), aún no somos capaces de resolver nuestros asuntos por nosotros mismos. Esto ha hecho que la figura del licenciado sea el único camino para poder avanzar, para poder salir adelante. Al artista nunca se lo ha tomado en serio, él representa el camino fácil, el camino del que no es inteligente o el camino del vago, del que obviamente no funciona en la sociedad y que toma la maraquita para disimular una clara tendencia antisocial para vivir la vida bebiendo gratis y teniendo quien sabe qué tipo de conducta sexual, que por supuesto no va de acuerdo con los más elementales cánones de decencia de nuestras católicas repúblicas."

9

"Latinoamérica es todavía uno de los pocos puntos del mundo en el que la relación familiar no se ha desquiciado; al punto de que el hijo no sale de la casa muy joven sino que se queda hasta que se casa. Y los padres generalmente viven con uno, allí no se les envía a un asilo de viejos. Así estuvo hasta 1974, año en que me recibí de abogado y decidí dedicarme por completo a la música. Antes de eso no podía porque la carrera me causaba muchos problemas, los profesores de derecho y ciencias políticas de la Universidad Nacional de Panamá no veían con buenos ojos que uno de sus estudiantes estuviese envuelto en ese tipo de actividad. Yo fui el primer estudiante de la universidad que llegó al salón en zapatillas, en el año 1967, eso se consideró una especie de insulto... El hecho de que tuviese el cabello más largo, en un tiempo en que a raíz del golpe militar se afeitaba a la gente en la calle, era una cosa que llamaba mucho la atención. Estuve también presente cuando la primera muchacha en la historia de la facultad se apareció en el salón de clase usando pantalones, porque hasta entonces se usaban sólo faldas, y eso también en 1967, un año sumamente conservador... Fue entonces en 1974, ya con el diploma en la mano, mis padres y yo satisfechos, cuando decidí dedicarme de lleno a la música y venir a la ciudad de Nueva York. Es que, paradójicamente, desde aquí han salido y seguirán saliendo todas las producciones musicales, hasta que un país de los nuestros, posiblemente un país con la riqueza necesaria para poder tener mayores planes de estudio y una posibilidad de distribución mundial, quizá un país como Venezuela, pueda ocupar el lugar que tiene actualmente Nueva York."



10

"Se llama 'salsa' como un adjetivo para calificar el hecho de que era muy caliente; era una música vibrante, pero no tenía en realidad ningún nombre que determinara su identidad, simplemente el hecho de que por sí misma se ubicaba dentro de un área específica: el Caribe. Yo nunca la llamé música cubana, ni música de Nueva York, ni salsa, simplemente cuando sonaba yo sabía inmediatamente qué era."

11

"Comprendí la diferencia entre el punto de vista de un latino en Estados Unidos y un latinoamericano... Tú hablas a la gente aquí de un toque de queda y ellos no saben qué es eso, quizá lo habrán visto en alguna película, como en *Missing*, pero no tienen un concepto propio de lo que significa. Acá sólo los que han viajado reconocen lo que yo estoy diciendo, mientras que los que se han criado aquí muchas veces no entienden ciertas sutilezas e ironías, cierto humor o dolor que se manifiestan en mis canciones, que son el producto de mi nacimiento y crecimiento en un país latinoamericano."

12

"Los latinos comenzaron a abrazar sus orígenes, a rescatar su propia identidad, a través de la música. A mi personalmente me hubiese gustado más si hubiera existido un movimiento creativo y no de preservación, que fue lo que realmente sucedió."

Nueva York, mayo de 1983, por Uberto Sagramoso.

13



Siembra, una producción de Willie Colón —que a despecho de todos sus críticos nunca ha perdido ni la consecuencia ni la visión de lo que realmente quiere y necesita la comunidad para la que él vive y que, en definitiva le niega o justifica su obra—, con la voz y las canciones de Rubén Blades, uno de esos personajes excepcionales e inevitables que aparecen de cuando en cuando marcando pautas y cambiando los rumbos de las cosas.

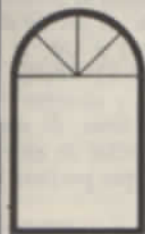
Y sucede simplemente que **Siembra**, a diferencia de la casi totalidad de la producción disquera de la actualidad, es un disco que se aleja de las poses y los conformismos y la ausencia de creatividad, para regresar, con suficiente vigor, propiedad y elocuencia, al barrio de siempre.

Sucede que **Siembra**, sin más, dice lo que la gente quería oír, lo que la gente necesitaba oír; para bailar y gozar, sí señor, pero también para pensar y para enfrentar la rudeza y la rutina de la vida diaria.

Billboard, por César Miguel Rondón.



Todos los viernes y sábados a partir de las 22 hs. ... y hasta que las velas ardan. LO MEJOR DEL CANTO POPULAR EN VIVO!!! cerquita, cerquita de su mesa y mientras lo disfruta, puede saborear todo tipo de parrilla y comidas criollas, y qué vino!! ahL... también tenemos estacionamiento propio. Todo el Parking de Mercedes y Rondeau para ud. Mercedes 1133. Reservas 905834.



Casa
del
Autor Nacional

EDITORIAL
IMAGO
acaba de
editar
"HOSPITAL
ESPECIAL"
de
LEO MASLIAH.

SOLICITELO

Treinta y Tres 1324 · Tel.: 98 37 53 · 91 20 87

Al fin

los tanos

Gastón "Dino" Ciarlo

Si esta placa de Dino no tuviera más que "Milonga de pelo largo" como único tema, y repetido una docena de veces, igual sería un trabajo formidable. Es que ese tema de Gastón Ciarlo, ha sido durante años un punto de referencia común para muchísima gente, la mayoría de la cual ni siquiera conocían alguna versión discográfica de la canción, sino que la habían escuchado tarareada, cantada en fragmentos, en ruedas, donde los mayores supieron comunicarnos más que una versión ajustada, el espíritu de ella. La "Milonga..." forma parte de esa docena de canciones que son la sustancia histórica (tal vez la razón) de nuestro actual canto, y que más que obras individuales son ya mitología popular, leyenda, propiedad colectiva.

Pero pensamos -y por eso la peregrina suposición del comienzo- que una nueva versión da posibilidad a todos de escucharla, de tenerla al alcance de la mano, de que se pruebe su admirable vigencia, dejando en claro que con ella nada tiene que ver esa tramposa nostalgia, que muchas veces nos hace sobrevalorar lo pasado.

Pero por si fuera poco, además de esa canción, la

placa ordena otros diez temas, donde Dino recorre con precisión autorías propias y ajenas, logrando imponer a estas últimas, no sólo el sello personal, sino también ese raro "toque" que justifica la existencia de una versión (Pobre del cantor, Para hacer música, para hacer, Momentos, Una canción, Recuerdos, Como en primera persona, etc.).

En lo musical, los arreglos participan de esa difícil sencillez que proporciona cuerpo y variedad, sin distraer la atención del centro natural que es la voz del cantor.

Dejé para el final la mención sobre el tema que da nombre al larga duración, y que es ejemplo de la otra nostalgia, la verdadera, la positiva, esa que tienen "los tanos" que aunque viven "aferrados al recuerdo / no olvidan que su hogar / es donde viven ahora..."

En definitiva, un sobrio trabajo con las excelencias a que Dino nos tiene acostumbrados y que reafirma la vigencia de quien ya ronda los veinte años de permanencia en nuestros escenarios.

V. Cunha



SIEMBRA fecunda

r. blades

Rubén Blades, el excelente músico panameño, comenzó a ser conocido, en el cono sur, a través de versiones propias o ajenas de dos temas que integran este LD, originalmente grabado en Nueva York, con licencia de Fania Records, y la dirección musical de Willie Colón, el otro gran protagonista de la "salsa" contemporánea. Los dos temas eran (son): *Pedro Navaja* y *Plástico*. Un amigo chileno me comentaba con asombro la penetración que tuvieron rápidamente, en Santiago, *Pedro Navaja* y *Plástico*.

Tendríamos que poner las cosas en su lugar, y "al rey lo que es del rey", señalando que mucho antes que se grabaran en Montevideo estos temas (Cristina Amengual a *Plástico* en el *Canto Incesante*, Sondor, 1982; y Pareceres a *Pedro Navaja* en *Interpretaciones*, Orfeo, 1982), algunos conductores de programas radiales promocionaban y difundían a Rubén Blades, Willie Colón y toros los *superstar* de la Fania Records. Debemos agregar que Jorge Do Prado, como artista invitado, grabó nuevamente *Pedro Navaja* con un combo nacional, también en 1982.

Recordamos, al hacer esta reseña de *Siembra*, primer disco de Blades que se edita en Uruguay, las innumerables discusiones y entrevistas que ha promovido en estos últimos años la difusión de la "salsa", por desgracia, y a no ser en contados combos, rebajada a las "cumbias" y "merengues" más comerciales, para bailarlos el sábado por la noche.

Siembra es un magnífico ejemplo de la obra de Rubén Blades, como compositor y letrista, amén de fun-



cional y positivo cantor de sus temas. Pero Blades, además de su capacidad creadora, tiene la capacidad de conjuntarse con excelentes músicos y arregladores (sus iguales, al fin): Willie Colón, L. Ortiz, L. Cruz o Carlos Francetti, firman los arreglos de los siete memorables temas de *Siembra*: *Pedro Navaja*, *Buscando guayaba*, *Plástico*, *María Lionza*, *Ojos*, *Dime* y *Siembra*, el tema epónimo y columna vertebral de todo el disco. Como en otra parte de esta revista se informa con amplitud sobre la "salsa", sólo tendríamos que insistir en algunos aspectos fundamentales de *Siembra*: primero, su verdadero espíritu latinoamericano; su fraternidad auténtica, que nos hace saber que escuchamos versos de sincera amistad; de hombres que se sienten hermanos y comprenden que por encima de ese mundo de "plástico", el honor de un mundo mestizo sobrevive y espera su redención, sin olvidos; segundo, su riqueza temática, retratos perfectos, que se emparentan con los mejores tangos que contaban historias, o los "compuestos" o relatos de la canción criolla (ejemplos: *Pedro Navaja*, *Plástico*); o recuperación de esos cultos donde lo nativo tiñe al trasfondo cristiano: *María Lionza*; o en temas programáticos: *Ojos* o el mentado *Siembra*; o picardías antillanas: *Buscando guayaba*; o rasgos del *feeling* en *Dime*.

Musicalmente, este disco es un portento de invención, una *summa* de la suma de aportes que conforman a "salsa". Estos ritmos conmovieron a las mismas momias.

Washington Benavides

POR PRIMERA VEZ
EN EL URUGUAY
EL CANTO LATINOAMERICANO
CON EL CALOR DE LA SALSA



RUBEN BLADES
(EL CREADOR DE "PEDRO NAVAJA")

ACTUACION ESPECIAL DE
"PARECERES"

ARTISTAS EXCLUSIVOS DEL SELLO ORFEO

REPRESENTA Y DISTRIBUYE



PALACIO de
la MUSICA

UNA PRODUCCION "ABRAXAS LTDA."

PALACIO PEÑAROL
11 DE SETIEMBRE